

Súhrnná správa o zákazke

podľa § 21 ods. 2 a ods. 3 Zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

1. Druh zákazky, kategória služby, spoločný slovník obstarávania (CPV):

Druh zákazky:

Zákazka na dodanie služby s názvom „Tlmočnicke a prekladateľské služby“

Kategória služby:

V zmysle prílohy č. 3 zákona o verejnom obstarávaní ide o prioritnú službu.

Spoločný slovník obstarávania (CPV):

79530000-8 – tlmočnicke služby

79540000-1 – prekladateľské služby

2. Predmet zákazky:

Predmetom zákazky je zabezpečenie tlmočnických a prekladateľských služieb

3. Základné údaje

a) Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo:	Špitálska 8, 812 67 Bratislava
Pracovisko:	Župné nám. 5 - 6, Bratislava
IČO:	307 94 536
Kontaktná osoba:	Mgr. Michal Trnavský
Telefón:	02/20441707
Elektronická pošta:	michal.trnavsky@upsvr.gov.sk

- **Predpokladaná hodnota zákazky : do 19.999,- EUR bez DPH**
- b) Použitý postup zadávania zákazky:** Verejné obstarávanie na predmet zákazky je zadávané postupom zákazky v zmysle § 9 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní.
- c) Oznámenia:** Výzva na predkladanie ponúk bola zverejnená v Profile verejného obstarávateľa: http://www.upsvr.sk/profil-verejneho-obstaravateľa/vyzvy-ustredia-prace-socialnych-veci-a-rodiny-od-1.7.2013/tlmočnicke-a-prekladateľske-sluzby-2.html?page_id=331913
- d) Identifikácia vybratých záujemcov a odôvodnenie ich výberu:**
 - Translata spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, e-mail: office@translata.sk
 - SPECTA, s.r.o., Páričkova 18, 821 01 Bratislava, e-mail: office@specta.sk
 - ASAP translation.com, s.r.o., Tolstého 9, 811 06 Bratislava e-mail: asap@prelozime.sk
 - ABIES, s.r.o., Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, e-mail: translating@translating.sk
 - Agentúra ONLINE s.r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, e-mail: online@online.sk
 - Agentúra VKM, Grosslingova 69, 811 09 Bratislava, e-mail: kubalcova@avkm.sk
 - Centrum cudzích jazykov, s.r.o., Vyšehradská 11, 851 06 Bratislava, e-mail: ccj@ccjpreklady.sk
 - Euro VKM, Nám. Martina Benku 12, 811 07 Bratislava, e-mail: eurovkm@eurovkm.sk

- Lexika, s.r.o., Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, e-mail: translating@translating.sk
- Porter s.r.o., Kutuzova 3, 831 03 Bratislava, e-mail: porter@porter.sk
- Skrivanek Slovensko s.r.o., Mariánske nám. 29/6, 010 01 Žilina, e-mail: lucia.palenikova@skrivanek.sk
- ZELENKA Czech Republic s.r.o., Galvaniho 7/D, 821 04 Bratislava, e-mail: bratislava@zelenka-preklady.sk
- Legaltrans,s.r.o., Nám. Martina Benku 12, 811 07 Bratislava, e-mail: office@legaltrans.sk

Všetky uvedené spoločnosti boli oslovené verejným obstarávateľom na predloženie cenovej ponuky na predmet zákazky. Vybraní záujemcovia podnikajú v predmete zákazky .

e) Identifikáciu vylúčených uchádzačov alebo záujemcov a odôvodnenie ich vylúčenia:

Žiadny z uchádzačov nebol v predmetnej súťaži vylúčený.

f) Odôvodnenie vylúčenia mimoriadne nízkych ponúk: žiadny z uchádzačov nepredložil takúto ponuku.

g) Identifikácia úspešného uchádzača a odôvodnenie výberu jeho ponuky, podiel zákazky alebo rámcovej dohody, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám, ak je známy:

EURO VKM, s.r.o., Nám. Martina Benku 12, 811 07 Bratislava

h) Odôvodnenie použitia rokovacieho konania alebo súťažného dialógu.

Nevzťahuje sa na predmetnú zákazku.

i) Odôvodnenie prekročenia lehoty podľa § 108j ods. 1 písm. h) a l) a prekročenia podielu podľa § 108j ods. 1 písm. k).

Nevzťahuje sa na predmetnú zákazku.

j) Odôvodnenie prekročenia lehoty podľa § 108h ods. 2.

Nevzťahuje sa na predmetnú zákazku.

k) Dôvody zrušenia použitého postupu zadávania zákazky.

Zákazka nebola zrušená.

Verejný obstarávateľ je v zmysle § 21 ods. 4 povinný zdokumentovať postup verejného obstarávania, ktorý bol vykonaný elektronickými prostriedkami.

V Bratislave, dňa 01. 10. 2013